

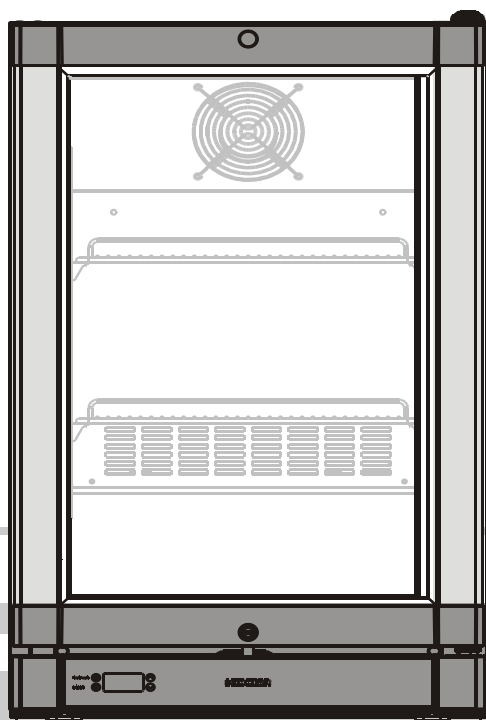
## Інструкція з експлуатації

Настільна морозильна камера

Прочитайте цю інструкцію перед початком експлуатації пристрою.

Сторінка 20

**UK**



**7084 895-04**

Fv 913

**LIEBHERR**

# УК

## Інструкції з техніки безпеки та попередження

- **УВАГА:** Цей пристрій не призначено для використання особами (включно з дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з недостатнім досвідом та знаннями, якщо вони не перебувають під наглядом або не проінструктовані щодо використання приладу особою, яка відповідає за їхню безпеку.
- **УВАГА:** Потрібно стежити за дітьми, щоб вони не гралися з цим пристроєм.
- **УВАГА:** Максимальне навантаження на кожну полицю лише 30 кг!
- **ОБЕРЕЖНО!** З метою уникнення небезпеки в разі пошкодження електричного кабелю його має замінити виробник, його сервісний агент або особи, що мають аналогічну кваліфікацію.
- **УВАГА:** Не зберігайте вибухові речовини, наприклад аерозольні бляшанки з вогнебезпечним пропелентом, у цьому пристрої.
- **УВАГА:** Пристрій містить вогнебезпечні матеріали й вимагає обережного поводження, обслуговування та утилізації.
- **ОБЕРЕЖНО!** Тримайте всі вентиляційні отвори в корпусі або в конструкції незагородженими для вбудовування.
- **ОБЕРЕЖНО!** Не використовуйте для розморожування механічні пристосування або інші штучні допоміжні засоби, крім тих, що рекомендовані виробником.
- **ОБЕРЕЖНО!** Не пошкодьте контур циркуляції холодоагенту.
- **ОБЕРЕЖНО!** Не використовуйте електричні прилади всередині відділів пристрою для зберігання харчових продуктів, якщо вони не відносяться до типу, рекомендованого виробником.
- Діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або без достатнього досвіду та знань можуть користуватися приладом лише у випадку, якщо вони перебувають під наглядом або пройшли інструктаж із безпечного використання приладу і розуміють можливі ризики. Дітям заборонено гратися з пристроєм. Дітям заборонено виконувати очищення й технічне обслуговування, якщо вони перебувають без нагляду.
- Щоб уникнути травм або пошкодження приладу, його розпакування та встановлення повинні виконувати дві особи.
- У разі пошкодження пристрою під час доставки зв'яжіться з постачальником безпосередньо перед підключенням до мережі.
- Щоб гарантувати безпечну роботу, переконайтеся, що прилад налаштовано та підключено, як описано в цій інструкції з використання.
- Від'єднайте прилад від мережі у разі виникнення будь-якої несправності. Витягніть штепсельну вилку, вимкніть або видаліть запобіжник.
- Під час відключення пристрою тягніть за вилку, а не за кабель.
- Будь-який ремонт і робота з приладом повинні виконуватися лише відділом обслуговування клієнтів, оскільки несанкціоноване втручання може виявитися дуже небезпечним для користувача. Те ж саме стосується заміни мережевого кабелю.
- Уникайте потрапляння відкритого полум'я або джерел займання в пристрій. Під час транспортування та очищення приладу стежте за тим, щоб не пошкодити контур холодоагенту. У разі пошкодження переконайтеся, що поблизу немає джерел займання та добре провітріть приміщення.
- Не ставайте на опору, ящики чи дверцята і не використовуйте їх для підтримки чогось іншого.
- Уникайте тривалого контакту шкіри з холодними поверхнями або охолодженими/замороженими продуктами. Це може спричинити біль, оніміння та обмороження. У разі тривалого контакту зі шкірою слід вжити захисних заходів, тобто носити рукавички.
- Не вживайте запаковані харчові продукти, які зберігалися занадто довго, оскільки це може спричинити харчове отруєння.
- Електричні компоненти можуть призвести до займання газу, що витікає. Ви можете дізнатися про такі спреї за друкованим символом або символом полум'я.
- Якщо ви маєте прилад, який закривається на замок, не зберігайте ключ поруч із пристроєм або в місці, доступному для дітей.
- Прилад призначено для використання у закритих приміщеннях. Забороняється використовувати прилад на відкритому повітрі або у вологих приміщеннях і в зоні досяжності бризок води.
- Під час транспортування чи використання приладу на висоті понад 1500 м над рівнем моря скло в дверцятах може розбитися через зниження атмосферного тиску. Осколки мають гострі краї та можуть завдати серйозної травми.

## Область застосування приладу

Цей пристрій можна використовувати для виставлення харчових продуктів, в тому числі напоїв, для роздрібної торгівлі. До комерційного використання належить розташування в ресторанах, кафетеріях, лікарнях і комерційних закладах, наприклад пекарнях, м'ясних магазинах, супермаркетах тощо.

Імовірні випадки неправильного використання:

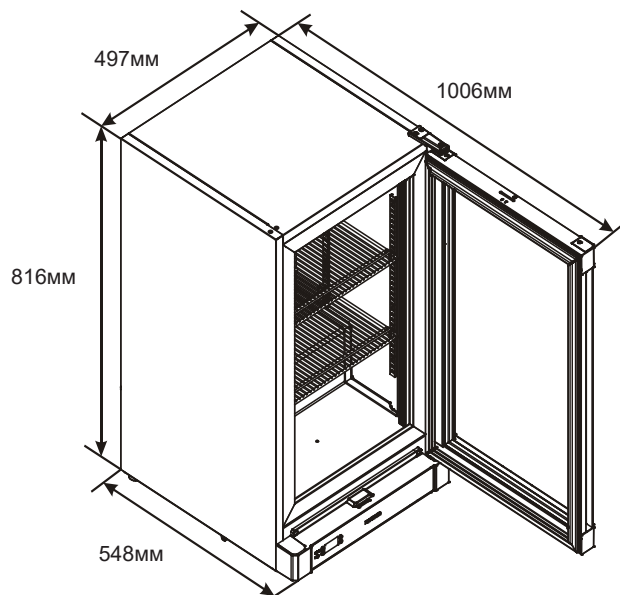
Не використовуйте пристрій для таких цілей:

- зберігання та охолодження:
- хімічно нестабільних, вибухових або корозійних речовин;
- лікарських засобів, плазми крові, лабораторних препаратів або аналогічних речовин і продуктів, зазначених в Директиві 2007/47/ЕС про медичні вироби;
- використання в небезпечних зонах;
- використання на вулиці або у вологих приміщеннях, де розбризкується вода.

Неналежне використання пристрою веде до пошкодження або псування товарів, що зберігаються.

Шафу призначено для зберігання та виставлення попередньо замороженого й запакованого морозива, а також запакованих харчових продуктів. Відвідувач може взяти їх, якщо відкриє непрозору чи прозору кришку вгорі.

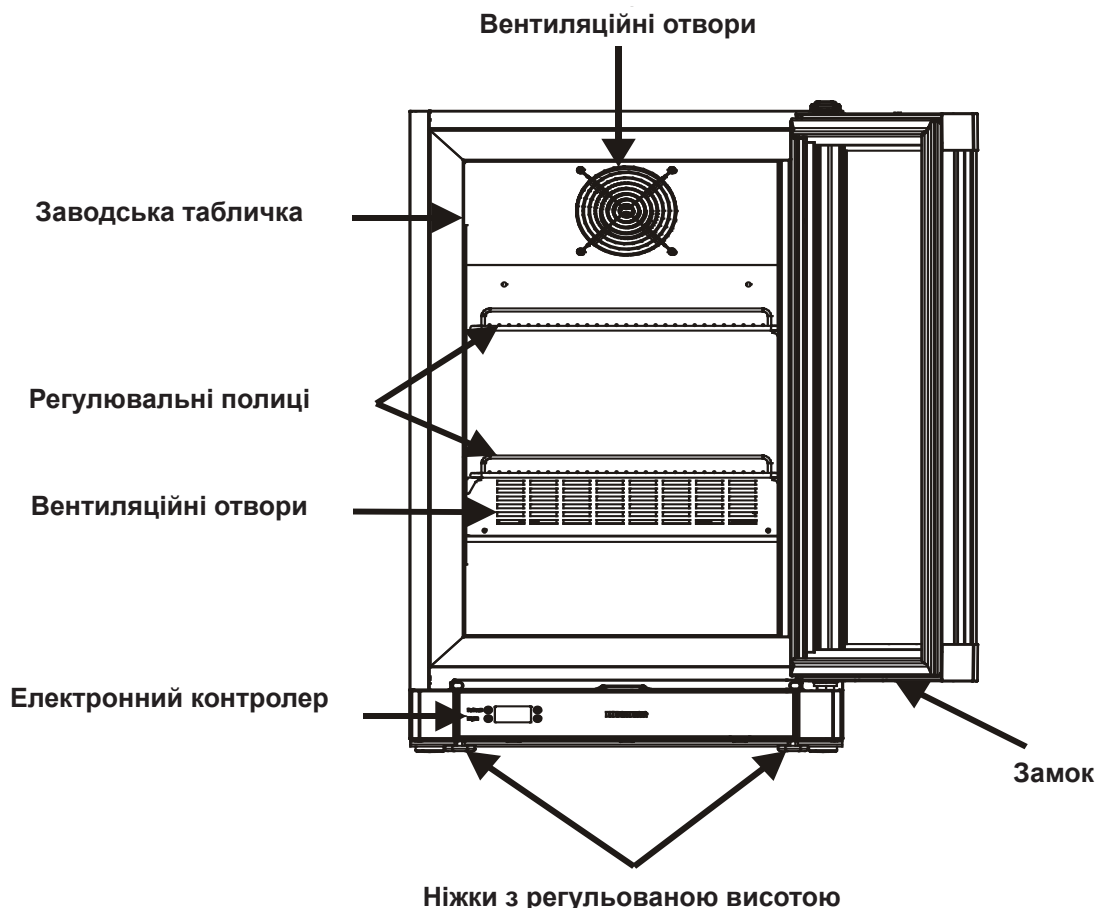
Не зберігайте в пристрої вибухові речовини, наприклад контейнери з аерозольним вогнебезпечним газовим пропелентом.



## Розміри:

Висота: **816 мм**    Ширина: **497 мм**    Глибина: **548 мм**

## Опис пристрою



## Кліматичні норми

Кліматичний клас [X] вказує, за яких умов пристрій можна безпечно експлуатувати.



Кліматичний клас [Y] та температурний клас [Z] визначають максимальні умови для бездоганного функціонування пристроїв.

[X] Кліматичні норми	Макс. кімнатна температура	Макс. відносна вологість
4	30 °C	55 %
7	35 °C	75 %

**Не використовуйте прилад за межами вказаного діапазону кімнатної температури.**

[Y] Кліматичний клас	Температура [°C]	Відносна вологість [%]
0	20	50
1	16	80
8	24	55
2	22	65
3	25	60
4	30	55
6	27	70
5	40	40
7	35	75

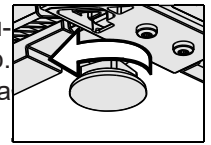
**Рекомендовані налаштування температури:**

[Z] Температурний клас	Налаштування температури [°C]
L1	-18
L2	-18
L3	-15
M0	+4
M*	6
M1	+5
M2	+7
H1	+10
H2	+10

## Установка

- Не встановлюйте прилад під прямими сонячними променями або поряд із плитою, радіаторами та подібними джерелами тепла.

- Підлога, на якій стоїть прилад, повинна бути горизонтальною та рівною. Компенсуйте нерівності підлоги за допомогою регулювальних ніжок.



- **УВАГА:** Зазор між бічною панеллю корпусу (зліва та справа) та стіною, а також між задньою панеллю корпусу і стіною повинен бути не менше 10 см.

- Завжди забезпечуйте належну вентиляцію і можливість виходу повітря назовні. Завжди встановлюйте пристрій безпосередньо навпроти стіни.

- **Не закривайте вентиляційні отвори або решітку.**

- Стандарт EN 378 вказує, що приміщення, в якому ви встановлюєте пристрій, повинно мати об'єм 1 м<sup>3</sup> на 8 г холодоагенту R 600a / R 290, що використовується у пристрої, для уникнення утворення горючих газоповітряних сумішей у приміщенні, де міститься прилад, у разі витіку холодоагенту з контура. Кількість холодоагенту, який використовується у цьому приладі, вказано на заводській табличці всередині приладу.

## Електричне з'єднання

Підключайте прилад тільки до мережі змінного струму (AC).

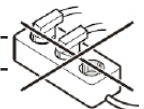
Допустимі значення напруги і частоти вказані на заводській табличці. Положення заводської таблички показано в розділі **Опис пристрою**.

Розетка повинна бути заземлена за всіма правилами і оснащена електричним запобіжником.

Значення струму, при якому спрацює запобіжник, має перебувати в діапазоні від 10 А до 16 А.

**Розетка не повинна знаходитись позаду приладу, її має бути легко дістатись.**

Не під'єднуйте пристрій за допомогою кабелів-подовжувачів або розеток-подовжувачів.



Не використовуйте автономні інвертори (перетворювачі постійного струму в змінний або трифазний струм) або енергозберігальні штекери. Небезпека пошкодження електронної системи управління!

## Увімкнення та вимкнення пристрою

Перед першим увімкненням приладу рекомендується очистити його (див. розділ **Чищення**).

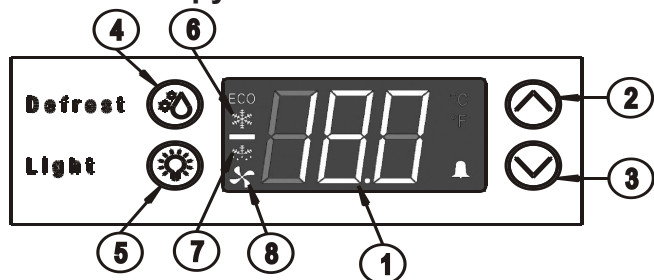
### Увімкнення пристрою

Підключіть пристрій до мережі — пристрій увімкнеться.

### Вимкнення пристрою

Витягніть вилку з розетки, і пристрій вимкнеться.

## Елементи керування





1. Температурний дисплей
2. Кнопка вгору
3. Кнопка вниз
4. Кнопка розморожування
5. Кнопка освітлення
6. Символ роботи компресора
7. Символ запуску розморожування
8. Символ роботи вентилятора випарника

### Примітка:

Коли система охолодження перебуває у режимі розморожування, робочий шум змінюється, а охолодження не відбувається.

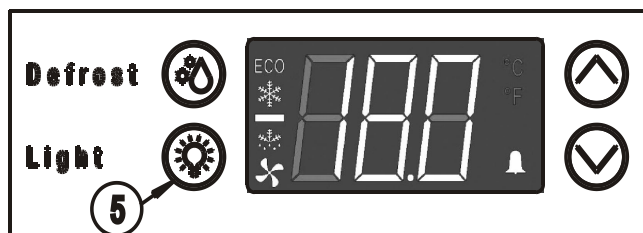
## Налаштування температури

- Натисніть кнопку ВГОРУ  для збільшення температури.
- Натисніть кнопку ВНИЗ  для зменшення температури.
- Температуру можна встановити між  $-10 \sim -25 \text{ }^\circ\text{C}$  /  $+14 \sim -13 \text{ }^\circ\text{F}$ .
- Дисплей блимне кілька разів, а встановлену температуру буде збережено, коли він перестане блимати.

## Внутрішнє освітлення

Для внутрішнього освітлення використовується світлодіодне підсвічування.

- Внутрішнє освітлення можна вмикати та вимикати за допомогою кнопки **5**




### Важливо:

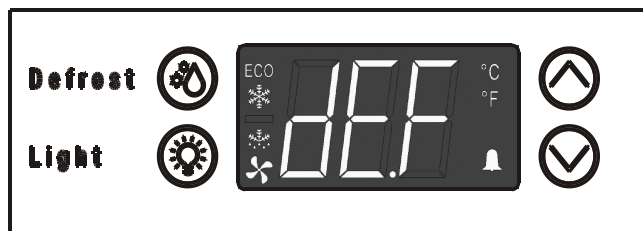
Заміну підсвічування може виконувати лише технік сервісної служби або кваліфікований персонал!

**Обережно** — лазерне випромінювання класу 1M. Якщо кришку знято, заборонено дивитися безпосередньо на світло крізь оптичні прилади.

## Розморожування

Морозильна камера розморожується автоматично.

- Розморожування також можна активувати вручну, натиснувши кнопку, а на дисплеї температури з'явиться напис «dEF» (мал. 1). 



Ручне розморожування не слід виконувати протягом перших 2 годин роботи.

**Не використовуйте для розморожування механічні пристосування або інші штучні допоміжні засоби, крім тих, що рекомендовані виробником.**

## Чищення

Чищення приладу має відбуватися не рідше двох разів на рік.

Перед очищенням завжди вимикайте пристрій. Витягніть вилку з розетки або вимкніть.

- Внутрішні поверхні, деталі обладнання і зовнішні стінки слід мити теплою водою з додаванням невеликої кількості мийного засобу. Не використовуйте абразивні чи кислотні засоби для чищення або хімічні розчинники.
- Стежте за тим, щоб вода з мийним засобом не потрапила в електричні компоненти або на вентиляційну решітку.
- Щорічно необхідно видаляти пил з холодильного агрегату та теплообмінника — металевої решітки на задній стороні приладу.
- Не пошкоджуйте та не знімайте заводську табличку всередині приладу. Ця інформація дуже важлива для обслуговування.

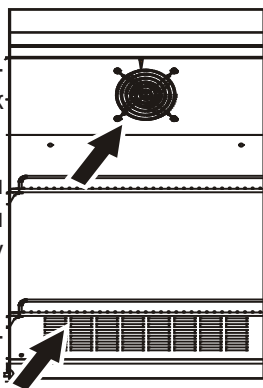
**Не використовуйте парові очисники через ризик травмування та пошкодження.**

## Охолодження

Ґратчасті полиці можна переміщувати для розміщення пляшок або упаковок різної висоти.

Пляшки з високовідсотковими спиртними напоями мають бути щільно закриті та зберігатися у вертикальному положенні.

Не закривайте вентиляційні отвори всередині приладу.



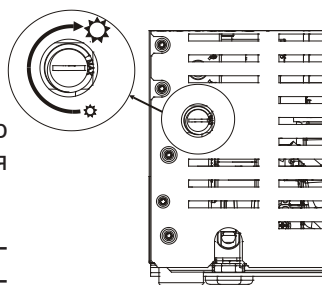
## Шумове випромінювання від пристрою

Рівень шуму під час роботи пристрою нижче 70 дБ(А) (відносний рівень шуму 1 пВт).

## Керування яскравістю

**Щоб відрегулювати яскравість світлодіодних стрічок:**

- Вставте що-небудь (монету, викрутку тощо) у проріз ручки.
- Поверніть за годинниковою стрілкою для збільшення яскравості освітлення.
- Поверніть проти годинникової стрілки для зменшення яскравості освітлення.



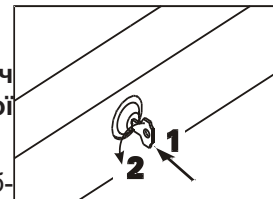
**Примітка: Застосовується лише до приладу з димером**

## Захисний замок

Замок оснащено захисним механізмом.

**Щоб замкнути пристрій:**

1. Вставте ключ.
2. Натисніть і поверніть ключ на 90° проти годинникової стрілки.



Щоб розблокувати прилад, необхідно повторити ту саму процедуру в тому ж порядку.

## Виведення приладу з експлуатації

Якщо прилад на тривалий час не використовуватиметься, вимкніть його, витягнувши штепсельну вилку, або викрутіть запобіжник.

Очистіть прилад і залиште кришку відкритою, щоб запобігти утворенню неприємного запаху.

Пристрій відповідає застосовним регламентам із безпеки й Директивам ЄС 2004/108/ЄС та 2006/95/ЄС.

## Вказівки щодо утилізації

Прилад містить матеріали для повторного використання, і його слід утилізувати належним чином, а не разом з несорттованими побутовими відходами. Утилізацію приладів, які відпрацювали свій ресурс, потрібно проводити належним чином, професійно і з дотриманням місцевих норм і законів.



Під час утилізації приладу переконайтеся, що контур холодоагенту не пошкоджено, інакше може статися неконтрольований витік холодоагенту (див. дані на заводській табличці) та оливи.

- Вимкніть прилад.
- Витягніть штепсельну вилку.
- Переріжте кабель живлення.



**ОБЕРЕЖНО**

**Небезпека задусення пакувальними матеріалами та пластикою плівкою!**

**Не дозволяйте дітям грати з пакувальним матеріалом.**

**Пакувальні матеріали слід здавати до офіційного пункту збору.**

## Несправності

Якщо під час роботи виникне несправність, перевірте, чи немає помилки, допущеної в процесі експлуатації.

Наступні несправності ви можете усунути самостійно:

### Прилад не працює:

- Прилад увімкнено?
- Чи правильно вставлена вилка в розетку?
- Чи неушкоджений запобіжник?

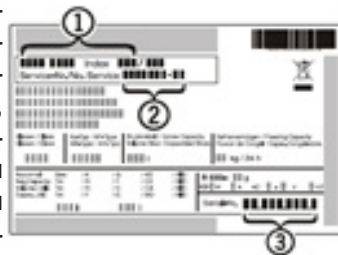
### Сильний шум під час роботи:

- Чи надійно прилад встановлено на підлозі?
- Чи не вібрують меблі або предмети поблизу приладу? Врахуйте при цьому, що звук рідини в контурі охолодження виключити неможливо.

### Температура недостатньо низька:

- Чи правильно налаштовано температуру (див. «Налаштування температури»)?
- Чи не було завантажено надто велику кількість свіжих продуктів до приладу?
- Чи показує окремо встановлений термометр правильну температуру?
- Чи працює вентиляційна система належним чином?
- Чи є поблизу від місця встановлення приладу джерело тепла?

Якщо жодна з перерахованих вище причин не підходить і ви самі не в змозі усунути несправність, зверніться до найближчого відділу обслуговування клієнтів, повідомивши тип приладу (1), сервісний номер (2) і номер приладу (3), що зазначені на заводській табличці. Положення заводської таблички показано в розділі **Опис пристрою**.



## Додаткова інформація

- Продукти довше залишаються свіжими, якщо зберігати їх за правильної температури. Це допоможе уникнути викидання їжі.
- Якщо змійовик конденсатора не чистити щороку, це значно знизить ефективність роботи пристрою.
- Термін, протягом якого можна придбати запасні частини, необхідні для ремонту пристрою з функцією прямого продажу, становить 10 років.
- Мінімальний термін гарантії холодильної техніки з функцією прямого продажу, пропонуваною виробником, імпортером або уповноваженим представником, становить 2 роки.
- База даних EPREL:  
З 1 березня 2021 року інформація про вимоги до енергетичного маркування та екодизайну буде доступна в Європейській базі даних продуктів (EPREL). База даних продуктів доступна за наступним посиланням: <https://eprel.ec.europa.eu/>. Вас потрібно буде ввести ідентифікатор моделі. Ідентифікатор моделі вказаний на заводській табличці.

**Liebherr Appliances Kluang Sdn Bhd** (153177-U)

No.7 Jln Firma 2 , Kaw.Perind.Kluang II, KM7, Jln Mersing, 86007 kluang, Johor, West Malaysia.  
[www.liebherr.com.my](http://www.liebherr.com.my)